



# Indice dei contenuti

<b>1. Introduzione</b>	<b>3</b>
1.1. Premessa	4
1.2. Penuria energetica	5
1.3. Principali fonti di energia	5
<b>2. Aspetti organizzativi</b>	<b>6</b>
2.1. Misure della Confederazione	7
2.2. Canali di comunicazione	9
<b>3. Misure individuali</b>	<b>10</b>
3.1. Come prepararsi a un'interruzione	11
3.2. Come affrontare e superare un'interruzione	17
3.3. Cosa fare dopo un'interruzione	17
<b>Appendice</b>	<b>18</b>
Check-list	18
Elenco delle abbreviazioni	19
Numeri telefonici d'emergenza	19
FAQ Penuria energetica	19



# 1. Introduzione

## 1.1 Premessa

Ci sarà penuria energetica in futuro? Non conosciamo la risposta a questa domanda, ma al momento è una eventualità che non possiamo escludere completamente. La situazione su questo fronte è leggermente migliorata, sia all'interno del Paese che all'estero, grazie alle misure finora adottate per garantire la sicurezza dell'approvvigionamento. Ciononostante, prevenire è sempre meglio che curare; per questo motivo anche il Cantone Ticino – come la Confederazione e altri Cantoni – sta pianificando delle misure preventive: per dare il buon esempio ha già disposto misure per ridurre il consumo energetico dell'Amministrazione cantonale. Anche la cittadinanza, però, può contribuire a far sì che la Svizzera, nel limite del possibile, non

si ritrovi in futuro in una situazione di penuria energetica. Il Cantone Ticino ha quindi realizzato questo manuale – che si ispira a un documento elaborato dal Cantone di Basilea Campagna – con spunti e consigli pratici su come prepararsi e agire in caso di interruzione della fornitura di elettricità o gas. È comunque importante precisare che, al momento, non c'è alcuna penuria energetica, ma prepararsi a una situazione d'emergenza non è comunque mai una scelta sbagliata.

## 1.2 Penuria energetica

### Definizione

Si parla di penuria energetica quando la domanda di energia supera l'offerta e il mercato non ha più la capacità di mantenere in equilibrio queste due dimensioni.

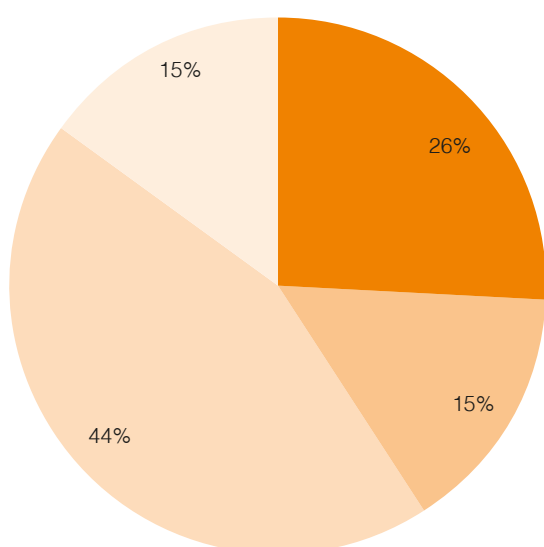
### Differenze tra penuria energetica e interruzione completa («blackout»)

A differenza di quanto accade in caso di interruzione completa («blackout»), in caso di penuria l'energia è disponibile, ma in misura ridotta. Questa situazione può durare per giorni, settimane o addirittura mesi e le sue cause sono da ricercarsi nelle diminuite capacità di produzione, trasporto o importazione di energia. Una situazione di carenza energetica può essere gestita attraverso misure di risparmio, restrizioni al consumo, contingentamenti o interruzioni programmate nell'erogazione della corrente elettrica.

### Situazione attuale

Per un quadro aggiornato della situazione, è possibile consultare il sito web del Cantone Ticino: [www.ti.ch/penuria-energetica](http://www.ti.ch/penuria-energetica)

## Ripartizione del consumo finale per fonti energetiche, 2021<sup>1</sup>



- Elettricità
- Gas
- Oli minerali/prodotti petroliferi
- Altro

## 1.3 Principali fonti di energia

Al momento, circa il 90% del fabbisogno energetico in Svizzera è soddisfatto tramite l'elettricità, il gas naturale e i derivati degli oli minerali. Nel nostro Paese quasi l'80% dell'energia deve essere importata dall'estero<sup>2</sup>.

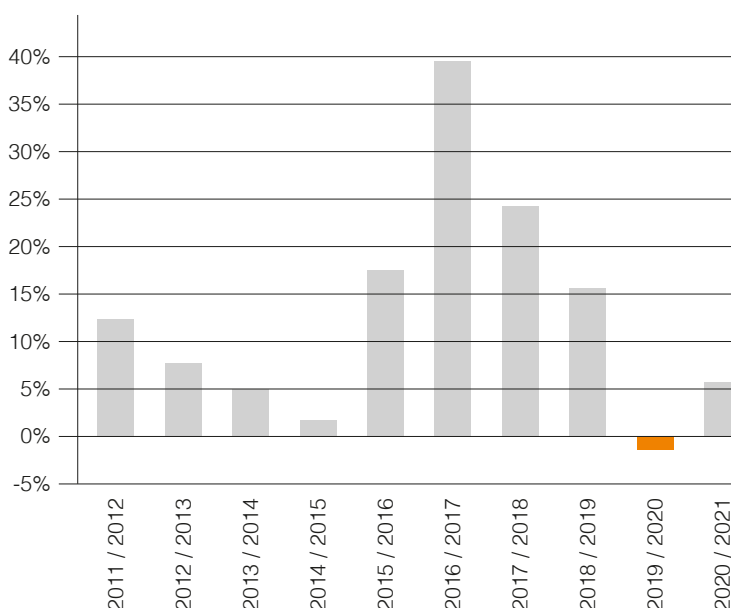
**L'elettricità** copre circa un quarto del nostro fabbisogno energetico. Una fornitura sicura di elettricità, per la Svizzera, richiede una produzione interna sufficiente, un'infrastruttura di rete funzionante e un livello di importazioni pari al 4% del consumo totale (nel 2021).

**Il gas naturale** soddisfa il 15% del fabbisogno energetico svizzero. Il 42% del consumo totale (nel 2020)<sup>3</sup> riguardava le economie domestiche. Siccome la Svizzera non dispone di riserve proprie di questa fonte energetica, il 100% del consumo è coperto grazie alle importazioni.

**I derivati degli oli minerali** soddisfano, infine, circa il 40% del consumo di energia in Svizzera. Tra questi prodotti si trovano ad esempio il gasolio, la benzina e l'olio da riscaldamento. Poiché la Svizzera non possiede riserve proprie di petrolio grezzo e prodotti petroliferi, questi ultimi devono essere importati al 100% via nave, condutture, rotaia o gomma.

## Saldo delle importazioni di energia elettrica nei semestri invernali

Percentuale dell'energia elettrica importata





# Aspetti organizzativi

## 2. Aspetti organizzativi

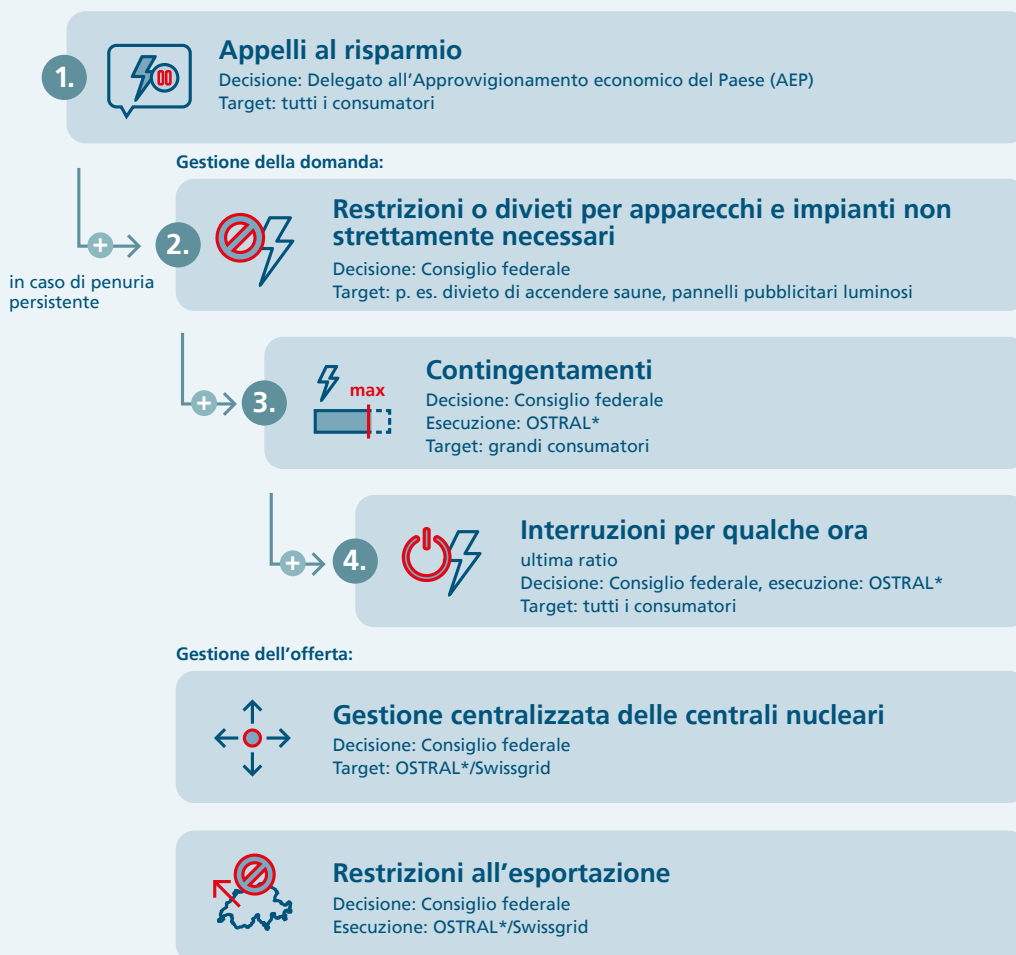
### 2.1 Misure della Confederazione

Nel caso in cui gli sforzi di risparmio energetico non fossero sufficienti, il Consiglio federale introdurrà, tramite ordinanza, una serie di misure. Fra queste figurano anche le interruzioni di rete, considerate però solo come soluzioni di emergenza, da evitare per quanto possibile.

Una panoramica delle misure attualmente in vigore è disponibile sul [sito web del Canton Ticino](#). Le misure previste dal Governo federale sono invece descritte di seguito.

#### Quando manca la corrente

#### Possibili provvedimenti in caso di mancanza della corrente



\*Organizzazione per l'approvvigionamento elettrico in situazioni straordinarie, costituita dall'Associazione delle aziende elettriche svizzere (AES) OSTRAL si attiva su disposizione dell'Approvvigionamento economico del Paese (AEP) al verificarsi di una situazione di penuria di elettricità.

### Elettricità

Nel 2014 il consumo medio pro capite di elettricità in Svizzera è stato di circa 7.500 kWh e comprende anche le infrastrutture essenziali come i servizi d'emergenza, gli ospedali, i trasporti pubblici, ecc. Nel nostro Paese, sono considerati

«grandi consumatori» i clienti che hanno un consumo annuo di energia elettrica superiore a 100'000 kWh. Applicando misure di risparmio volontario, insieme a restrizioni al consumo, si stima che sia possibile risparmiare fino al 15% del totale.

## Quando manca il gas Quattro gradi di intervento in caso di penuria di gas

Secondo le bozze di ordinanza sulle limitazioni e sul contingentamento del gas del 16 novembre 2022



1.



### Appelli al risparmio

Decisione: Delegato all'Approvvigionamento economico del Paese (AEP)  
Target: tutti i consumatori, p.es. temperatura massima obbligatoria per il riscaldamento

2.



### Commutazione del gas al petrolio negli impianti bicomustibili

Decisione: capo del DEFR  
Target: imprese con impianti bicomustibili

3.



### Divieti e limitazioni relativi all'utilizzo di gas

Decisione: Consiglio federale  
Target: tutti i consumatori pubblici e privati



limitazione vincolante della temperatura ambiente a 20°C (economie domestiche private, locali commerciali e uffici)



Divieto di riscaldare applicabile a piscine e centri benessere, edifici abitativi inutilizzati

4.



### Contingentamento

Decisione: Consiglio federale  
Target: aziende pubbliche e private

Esecuzione delle misure immediata o scaglionata

## Gas

Secondo la definizione dell'Ufficio federale per l'approvvigionamento economico del Paese, il termine «consumatori protetti» comprende di principio le categorie «abitazioni» e «servizi sociali di base» (esclusi istruzione e Amministrazione pubblica). Di conseguenza, le forniture di calore ad abitazioni e strutture sanitarie saranno sempre garantite.

I «consumatori non protetti» sono invece quelli che non rientrano nella categoria dei consumatori protetti, bensì nelle categorie «lavoro» e «tempo libero». Si tratta in particolare di imprese, uffici, strutture ricreative, magazzini, scuole, edifici amministrativi, ristoranti e alberghi.



## Oli minerali

In caso di problemi nell'importazione di oli minerali, l'Ufficio federale per l'approvvigionamento economico del Paese avrà il compito di garantire il pieno approvvigionamento attraverso il rilascio obbligatorio di scorte. In caso di necessità, sarà inoltre possibile imporre una graduale riduzione del consumo attraverso queste misure:

- **Contingentamento del carburante per l'aviazione**, rivolto agli importatori e ai gestori che hanno stipulato contratti di fornitura con le compagnie aeree negli aeroporti svizzeri.

- **Razionamento della benzina e del diesel** su un periodo di due mesi; il carburante viene fornito solo tramite delle tessere utilizzabili in determinate stazioni di servizio.

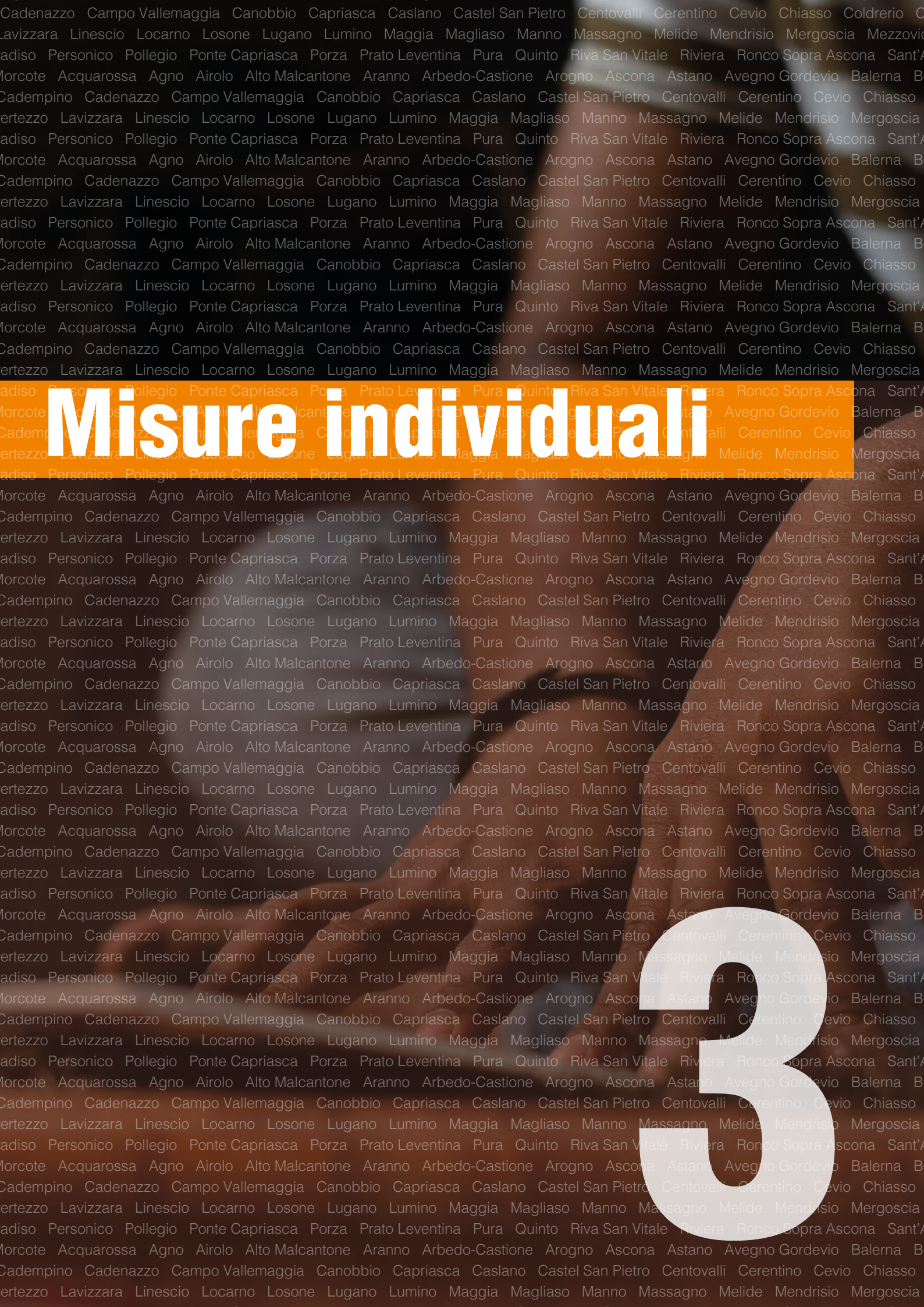
- **Gestione controllata dell'olio da riscaldamento**, che entra in gioco solo nel caso di una crisi più grave e duratura, con l'obiettivo di ridurre in modo mirato il consumo di gasolio. Come base di calcolo verrà utilizzata la media del consumo individuale di olio da riscaldamento durante gli ultimi due anni (rilevata tramite autodichiarazione).

## 2.2 Canali di comunicazione

In linea di principio, le conferenze stampa del Consiglio federale fungeranno da principale canale di comunicazione della Confederazione, per informare la popolazione su un'eventuale situazione critica per l'approvvigionamento. Ulteriori informazioni saranno pubblicate sul sito web e diffuse attraverso vari canali (ad es. App Alertswiss, Twitter ecc.).

In caso di contingentamento, i gestori di rete informeranno per lettera i grandi consumatori in merito alla loro situazione individuale. Nell'eventualità di interruzioni programmate della rete, la popolazione verrà informata dalle autorità e i media tramite i canali ufficiali. I Cantoni potranno fornire informazioni aggiuntive e complementari.





# Misure individuali

3

## 3. Misure individuali

Nonostante i preparativi messi in atto dalle autorità politiche, prepararsi in modo adeguato a una crisi rimane fondamentalmente una responsabilità personale, nell'interesse di ognuno.

Per quanto riguarda un'eventuale carenza di energia elettrica, va tenuto presente che potrebbero verificarsi interruzioni di corrente impreviste (i cosiddetti «blackout») o preannunciate. Con semplici accorgimenti e un comportamento corretto è possibile limitare l'entità delle conseguenze. Il prerequisito più importante per il successo è un lavoro di squadra, sia all'interno dell'economia domestica sia nei quartieri. È quindi opportuno che il piano di prevenzione sia discusso all'interno dell'economia domestica e che siano ricercate soluzioni comuni a livello di vicinato.

Le misure esposte in questo capitolo si concentrano sulla preparazione a una situazione di penuria di elettricità; in caso di scarsità di gas e altri carburanti fossili, infatti, le possibilità di azione delle economie domestiche sono molto più limitate. In ogni caso, occorre tenere presente che una penuria simultanea di più fonti energetiche è sempre possibile.

### 3.1 Come prepararsi a un'interruzione

Considerate le differenze fra le economie domestiche svizzere, non esiste una strategia efficace per ogni situazione individuale. Questo manuale può però offrire interessanti spunti di riflessione e presentare misure che ognuno può individualmente definire e poi mettere in atto.

È essenziale reagire con buon senso a una eventuale situazione di penuria energetica. L'approvvigionamento del Paese è in ogni caso assicurato in modo durevole e i beni di prima necessità (come cibo, bevande e cibo per animali domestici) saranno garantiti dalle autorità a tutti. Non è però escluso che alcuni comportamenti – come quelli di chi acquista più del necessario – possano provocare situazioni in cui gli scaffali di alcuni negozi risultino momentaneamente vuoti<sup>4</sup>.

#### In caso di assenza di elettricità per almeno una settimana, riflettete su come potreste:

- assicurarsi acqua potabile a sufficienza e prepararsi un pasto caldo
- assicurarsi l'illuminazione necessaria
- ricevere le notizie più importanti
- scaldare almeno una stanza della vostra abitazione
- sterilizzare apparecchi, attrezzature e sistemi importanti per voi (ad es. apparecchiature mediche per la dialisi, sistemi di allarme, pompe)
- mantenere condizioni igieniche dignitose in caso di mancato funzionamento dello scarico del WC, della doccia ecc.
- assicurarsi la libertà di movimento in casa vostra, nel vostro appartamento o nel vostro palazzo, in generale o in caso di emergenza (mancato funzionamento dell'ascensore, del montascale, delle porte automatiche ecc.)
- prendervi cura dei vostri animali domestici

Per aiutarvi in queste riflessioni, riportiamo un elenco (sicuramente non esaustivo) di possibili misure.



## Preparazione generale

- Organizzatevi in modo da potere **assistere personalmente**, per un determinato periodo di tempo, i **parenti bisognosi di cure**. Conservate **scorte** sufficienti di **medicamenti e articoli per l'igiene personale**, in modo da essere in grado di soddisfare il vostro fabbisogno per una settimana. Nel caso i vostri farmaci debbano essere tenuti al freddo, procuratevi un sistema di raffreddamento che non dipenda dalla fornitura di corrente elettrica.
- In caso di interruzione della corrente, i bancomat e i sistemi di pagamento elettronici potrebbero non funzionare: tenete in casa **denaro contante** sufficiente per almeno due settimane (anche banconote di piccolo taglio)
- In caso di interruzione della corrente elettrica, il computer e la stampante potrebbero essere utilizzabili solo per brevi periodi di tempo o addirittura per nulla: **annotare su carta gli indirizzi** e gli appuntamenti più importanti e **stampate i documenti necessari** (compreso questo manuale).
- Discutete all'interno della vostra economia domestica le **misure da adottare** e simulate ancora una volta lo scenario.
- **Utilizzate Alertswiss** dell'Ufficio federale della protezione della popolazione per creare con facilità un piano d'emergenza.



### **In caso di assenza di elettricità per almeno una settimana, riflettete su come potreste procurarvi acqua potabile e prepararvi un piatto caldo**

È possibile **cucinare** alimenti anche **senza elettricità**, ad es. sfruttando un impianto di cottura non alimentato a corrente:

- fornello da campeggio con cartucce di gas
- fornello da fondue con gas/gel combustibile
- grill o cucina da giardino a gas/legna/carbonella

Familiarizzate con l'impianto di cottura in anticipo in modo da essere sicuri che quest'ultimo funzioni, in caso di interruzione di corrente.

### **In questa situazione è però importante rispettare alcune regole di sicurezza:**

- Prestate **attenzione al fuoco** e non lasciate incustodite le candele accese.
- **Non utilizzate** grill, funghi o stufette a **gas in luoghi chiusi**, a causa dell'elevato rischio di intossicazione da monossido di carbonio.
- Seguite i consigli del Centro di informazione per la pre-

venzione degli incendi.

- **Se l'elettricità è disponibile, risparmiatela** il più possibile. Utilizzate pentole a pressione anziché il forno, e scaldate l'acqua con un bollitore anziché una pentola. Utilizzate pentole e padelle con lo stesso diametro della piastra elettrica e usate un coperchio.
- **Non lasciate bombolette di gas** in locali chiusi come cantine, camere da letto, vani scala, corridoi o passaggi. È meglio conservare le cartucce all'aperto o in locali ben areggiati.
- **Non stipate più di un contenitore di gas per stanza.** Lo stoccaggio deve avvenire sempre in posizione verticale e a distanza sufficiente da fonti di calore.
- Fate una **scorta** di almeno **9 litri di acqua potabile** per persona.
- Fate una scorta di **cibo per almeno una settimana.**
- I **disinfettanti per l'acqua potabile** come Micropur Forte disinfettano l'acqua del rubinetto e quella di sorgente e impediscono la proliferazione di batteri fino a sei mesi. L'effetto di ossidazione del cloro permette di eliminare non solo i batteri, ma anche gran parte dei protozoi e dei funghi. I disinfettanti per l'acqua possono essere acquistati in farmacia oppure online.
- Tenete a portata di mano **banconote di piccolo taglio** sufficienti per acquistare i viveri necessari a coprire il vostro fabbisogno per due settimane.

Ulteriori informazioni sulla preparazione del cibo senza elettricità sono raccolte nella guida [Preparazione del cibo senza elettricità](#) del Canton Berna.

Sul sito web dell'Ufficio federale per l'approvvigionamento economico del Paese, alla voce [Scorte d'emergenza](#), trovate un elenco completo delle scorte utili.



### **In caso di assenza di elettricità per almeno una settimana, riflettete su come potreste assicurarvi la necessaria illuminazione**

- **Liberate i passaggi** all'interno della vostra abitazione per ridurre al minimo il rischio di inciampare al buio.
- **Preparate una torcia** (preferibilmente frontale) a **batteria**, candele, un accendino o una lanterna da campeggio a gas.



### **In caso di assenza di elettricità per almeno una settimana, riflettete su come potreste ricevere le notizie più importanti**

- Con l'ausilio di una **radio a batteria** potete ricevere informazioni importanti da parte delle autorità, anche in caso di blackout. Fuori casa potete rimanere aggiornati tramite l'autoradio della vostra vettura.
- In caso di emergenza **informate** anche il vostro **vicinato**. È possibile che non tutte le famiglie abbiano un dispositivo per comunicare.
- Il **telefono cellulare** è il mezzo di comunicazione più comune e rimane disponibile per breve tempo anche in caso di interruzione di corrente (ma non in caso di interruzione del segnale). Per **prolungare la durata della batteria** del cellulare tenete a portata di mano una **batteria esterna** (le cosiddette «powerbank») completamente carica.

**Attenzione** – In caso di interruzione prolungata della fornitura di elettricità, il telefono cellulare risulterà inutilizzabile, anche con la batteria carica. La **rete mobile**, infatti, sopporta solo **brevi interruzioni della corrente**: se le antenne non sono più alimentate, trascorso un certo tempo il sistema cessa di funzionare e diventa impossibile telefonare, inviare SMS o utilizzare internet<sup>5</sup>.



### **In caso di assenza di elettricità per almeno una settimana, riflettete su come potreste scaldare almeno una stanza della vostra abitazione**

- Se avete un **camino**, o una stufa a legna, tenete una **scorta di legno, carbone o bricchette**.
- Con la giusta preparazione e un supporto professionale potete fare funzionare il vostro **impianto di riscaldamento** grazie a un sistema di alimentazione di emergenza.
- Scegliete una **stanza da riscaldare** con un radiatore indipendente dall'alimentazione di corrente elettrica (ad es. legno, petrolio, gas, etanolo).
- Sigillate la stanza meglio che potete, per **evitare la dispersione di calore**, mantenendo però un buon apporto di ossigeno.

**Attenzione** – **Le termopompe e le sonde geotermiche non funzionano in assenza di elettricità**. Similmente, i sistemi di riscaldamento convenzionali a gas e idrocarburi hanno bisogno di elettricità per innescare la scintilla di accensione; inoltre, senza corrente non funzionano il sistema di controllo e la pompa di circolazione, che trasporta il vettore termico fino ai radiatori. Per questi motivi, in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica, questo tipo di impianto di riscaldamento si ferma.



**In caso di assenza di elettricità per almeno una settimana, riflettete su come potreste utilizzare apparecchi, attrezzature e sistemi importanti**

- **Controllate le apparecchiature** che in caso di *blackout* non funzionerebbero, ma dalle quali dipendete (ad es. apparecchiature mediche come macchinari per la dialisi, sistemi di allarme, pompe).
- Un **generatore di emergenza** può essere utilizzato per alimentare importanti apparecchi per un breve periodo di tempo, ma deve essere utilizzato solo all'aperto.



**In caso di assenza di elettricità per almeno una settimana, riflettete su come potreste assicurarvi condizioni igieniche dignitose**

- **Verificate che l'approvvigionamento idrico** della vostra abitazione sia garantito anche durante interruzioni di corrente, in particolare se la pressione dell'acqua dipende da pompe elettriche (come spesso accade negli edifici alti).
- Se venite informati di un'interruzione dell'approvvigionamento idrico, **conservate l'acqua** utilizzabile in **grandi contenitori** (ad es. nella vasca da bagno).
- In caso di interruzione dell'approvvigionamento idrico **non è possibile tirare lo sciacquone del gabinetto**: una soluzione di fortuna consiste nell'utilizzo di un sacchetto per rifiuti, che andrà poi chiuso ermeticamente (ad es. con nastro adesivo).



### **In caso di assenza di elettricità per almeno una settimana, riflettete su come potreste assicurarvi la libertà di movimento**

- **Controllate i dispositivi** che in caso di interruzione dell'elettricità non funzionerebbero più, ma dai quali dipendete (ad es. ascensore, montascale, porte automatiche, porte del garage).
- **Configurate le porte automatiche** in previsione di un'interruzione di corrente.
- **Mantenete liberi i passaggi** a casa vostra per ridurre al minimo il rischio di inciampare al buio.
- Un **generatore di emergenza** può essere utilizzato per alimentare importanti apparecchi per un breve periodo di tempo, ma deve essere utilizzato solo all'aperto.

**Attenzione** – Per motivi di sicurezza, in caso di *blackout*, alcune porte automatiche non si aprono o si aprono solo con molta difficoltà.



### **In caso di assenza di elettricità per almeno una settimana, riflettete su come potreste prendervi cura dei vostri animali domestici**

- Tenete pronti **cibo e acqua** per una settimana per i vostri animali domestici.
- Per chi possiede un **acquario**: riempite regolarmente l'acquario con acqua riscaldata mediante un fornello a gas, per mantenere costante la temperatura. L'ossigeno può essere aggiunto manualmente con una bomboletta di gas pressurizzato o usando compresse di ossigeno (un sistema UPS è molto efficiente<sup>6</sup>). In ogni caso, rivolgetevi a uno specialista.
- Un **generatore di emergenza** può essere utilizzato per alimentare importanti apparecchi per un breve periodo di tempo, ma deve essere utilizzato solo all'aperto.

**Attenzione** – **Un acquario può resistere fino a due ore senza elettricità.** Nel caso in cui l'interruzione di corrente durasse più a lungo, la situazione potrebbe diventare critica per la sopravvivenza degli esseri viventi presenti nell'acquario.



### 3.2 Come affrontare e superare un'interruzione

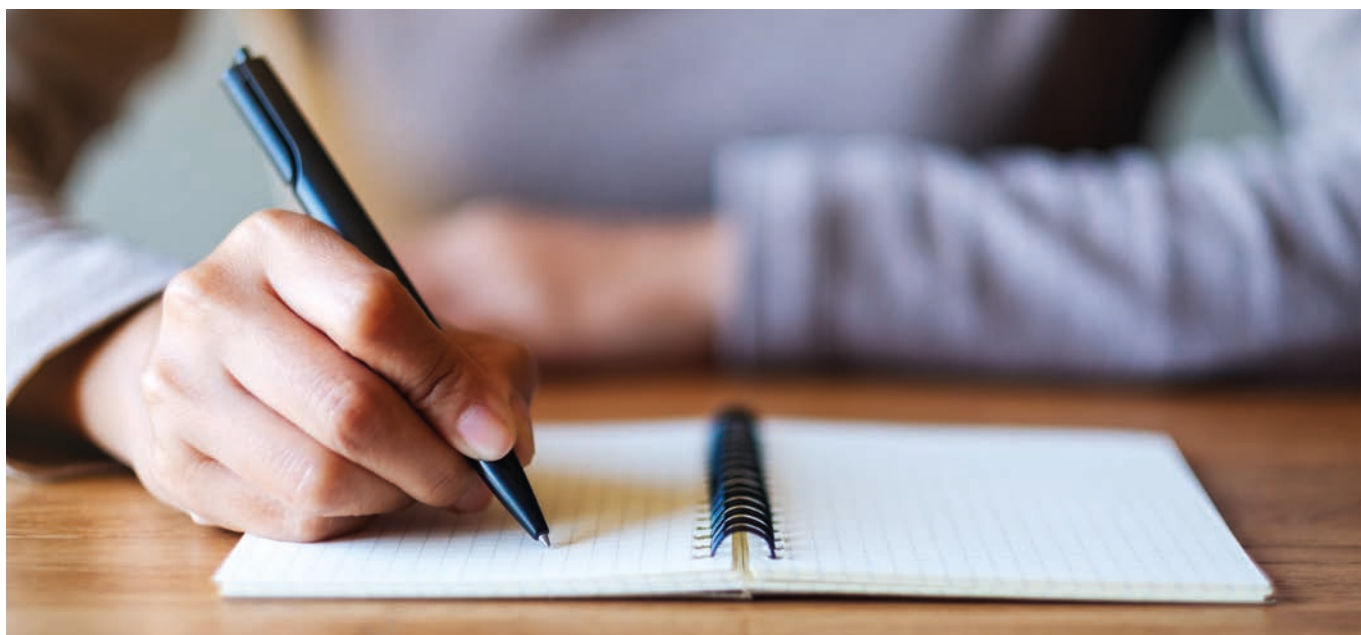
#### Comportamento da adottare durante un'interruzione di corrente

- **Mantenete la calma** e cercate una **fonte di luce** sufficiente.
- Ascoltate la radio e, se necessario, informatevi sul sito web del vostro fornitore di energia elettrica o tramite Alertswiss (eventualmente utilizzando dispositivi alimentati a batteria, come i telefoni cellulari).
- **Spegnete tutti i dispositivi** alimentati dalla rete e verificate che siano stati scollegati.
- Se il vostro telefono funziona ancora, **evitate chiamate non necessarie** a causa del pericolo di sovraccarico della rete. Chiamate i numeri di emergenza solo in caso di reale urgenza.
- In inverno indossate **indumenti caldi**, per compensare l'assenza del riscaldamento.
- Se possibile, **tenete chiusi i frigoriferi e i congelatori**. Se l'interruzione della corrente dura meno di sei ore, non c'è rischio di deterioramento e non è necessario smaltire il contenuto del frigorifero (il contenuto del congelatore va smaltito solo se l'interruzione di corrente dura per più di 24 ore).
- Controllate se ci sono **persone chiuse negli ascensori** dell'abitazione e, se necessario, cercate aiuto.
- **Informate le persone anziane** che vivono nelle vostre vicinanze sull'interruzione di corrente.
- **Entrate in contatto con i vicini** e aiutate le persone sole. Unite le forze e aiutatevi a vicenda.

### 3.3 Cosa fare dopo un'interruzione

#### Quando torna l'elettricità<sup>7</sup>

- Assicuratevi che gli apparecchi (ad es. fornelli, ferro da stiro) usati prima del blackout o dell'interruzione programmata siano effettivamente spenti, per evitare il rischio di incendio e lesioni.
- Per evitare un consumo inutile di energia, **accendete solo gli elettrodomestici e le lampade veramente necessari**.
- **Controllate il funzionamento degli apparecchi** più importanti (riscaldamento, frigorifero, sistemi di allarme).
- Reimpostate gli orologi.
- Ricaricate le batterie esterne (*powerbank*) e le altre batterie ricaricabili in modo che siano pronte per un'altra eventuale interruzione della corrente.
- **Quando torna la corrente, accendete un dispositivo alla volta: in questo modo evitate un sovraccarico della rete e il rischio di accendere involontariamente dispositivi pericolosi**.



# Appendice

## Check-list

### **Sono pronto/a ad affrontare un'interruzione di corrente della durata di una settimana poiché la mia economia domestica**

- dispone di acqua potabile a sufficienza e mi permette di preparare un pasto caldo senza elettricità
- si è assicurata una fonte d'illuminazione sufficiente
- può ricevere le notizie più importanti
- riesce a riscaldare almeno una stanza della casa senza l'utilizzo di elettricità
- riesce a far funzionare gli apparecchi più importanti (ad es. apparecchiature mediche quali macchinari per la dialisi, sistemi di allarme, pompe)
- assicura condizioni igieniche dignitose (mancato funzionamento dello scarico del WC, della doccia, ecc.)
- garantisce la libertà di movimento all'interno della casa, dell'appartamento o del palazzo, in generale o in caso di emergenza (mancato funzionamento del lift, del montascale, delle porte automatiche ecc.)
- garantisce la cura degli animali domestici
- dispone di Alertswiss e di un piano d'emergenza

## Elenco delle abbreviazioni

AEP	- Delegato all'Approvvigionamento economico del Paese
AES	- Associazione delle aziende elettriche svizzere
ASIG	- Associazione svizzera dell'industria del gas
DEFR	- Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca
OSTRAL	- Organizzazione per l'approvvigionamento elettrico in situazioni straordinarie
OIC	- Organizzazione d'intervento in caso di crisi
UFAE	- Ufficio federale per l'approvvigionamento economico del Paese
UFPP	- Ufficio federale della protezione della popolazione
UPS	- Gruppo di continuità (inglese: <i>uninterruptible power supply</i> )

## Numeri telefonici d'emergenza

112	- Allarme in tutta Europa
143	- Telefono amico
091 822 27 11	- Azienda elettrica ticinese
117	- Polizia
118	- Pompieri
0848 25 55 55	- Polizia cantonale
1414	- Rega
144	- Centrale di allarme e coordinamento sanitario Ticino soccorso (Ambulanza)
147	- Assistenza telefonica per bambini e giovani (Pro Juventute)
145	- Assistenza telefonica in caso di avvelenamento

## Domande frequenti sulla penuria energetica (FAQ)

Molte domande di carattere generale, tecnico e legale hanno già ottenuto una risposta.

Rimandiamo alla FAQ del Cantone Ticino, dell'UFAE, di SvizzeraEnergia e dell'OSTRAL:

<https://www4.ti.ch/generale/penuria-energetica/faq>

<https://www.bwl.admin.ch/bwl/it/home/themen/energie/energie-aktuelle-lage.html>

[https://www.svizzeraenergia.ch/faq/?pk\\_vid=3d46794e874f6b8d167058070929a4ac](https://www.svizzeraenergia.ch/faq/?pk_vid=3d46794e874f6b8d167058070929a4ac)

<https://www.ostral.ch>

<sup>1</sup> Fonte: <https://www.bfe.admin.ch/bfe/it/home/approvvigionamento/statistiche-e-geodati/statistiche-energetiche/statistica-globale-dellenergia.html>

<sup>2</sup> Fonte: <https://www.bwl.admin.ch/bwl/it/home/themen/versorgungslage.html>

<sup>3</sup> Fonte: [https://gazenergie.ch/fileadmin/user\\_upload/e-paper/GE-Jahresstatistik/VSG-Jahresstatistik-2021.pdf](https://gazenergie.ch/fileadmin/user_upload/e-paper/GE-Jahresstatistik/VSG-Jahresstatistik-2021.pdf)

<sup>4</sup> Fonte: <https://www.swiss-retail.ch/news/der-detailhandel-hat-die-versorgung-der-bevoelkerung-nachhaltig-gesichert-hamsterkaeufe-sind-absolut-unnoetig/>

<sup>5</sup> Fonte: <https://www.aargauerzeitung.ch/schweiz/mobilfunk-ohne-strom-kein-handynetz-dieselaggregate-koennten-ausfall-ueberbruecken-doch-die-aufreueung-verzoegert-sich-ld.2319607>

<sup>6</sup> Fonte: <https://www.aquaristik.org/wissenswert/stromausfall-bei-einem-aquarium-auf-was-muss-ich-achten/>

<sup>7</sup> Fonte: <https://www.saurugg.net/blackout/vorbereitungen-auf-ein-blackout>

## Elaborazione

Repubblica e Cantone Ticino  
Dipartimento delle istituzioni  
Sezione del militare e della protezione della popolazione  
Piazza Governo 7  
6500 Bellinzona

## Traduzione e adattamento da un documento originale di:

Kantonaler Führungsstab Basel-Landschaft,  
Amt für Militär und Bevölkerungsschutz  
Sicherheitsdirektion, Basel-Landschaft  
Oristalstrasse 100, CH-4410 Liestal

## Nota

Il contenuto di questo manuale è stato preparato con la massima cura. In caso di cambiamento delle circostanze il manuale può essere aggiornato tempestivamente.

Repubblica e Cantone Ticino, agosto 2023

